

Programme de l'épreuve de composition et traduction (première épreuve d'admissibilité)

Le programme repose sur deux notions issues des programmes des lycées et collèges :

1. Programme de Langue de spécialité du cycle terminal, axe « Défis environnementaux » de la thématique « Débats, conflits et défis » d'une part, et axe « Sauver la planète, penser les futurs possibles » du programme de Langue vivante de Seconde :

Environnement et écologie dans les Pays Catalans : défis et réalité.

2. Notion de Connaissances culturelles du cycle 3 de collège « Repères géographiques, historiques et culturels » :

Paysages d'écrits féminins dans la littérature catalane contemporaine.

Le programme prend appui sur les ouvrages cités en bibliographie.

Le dossier présenté aux candidats sera constitué d'un ou plusieurs extraits des ouvrages mentionnés ci-dessous, il inclura éventuellement d'autres documents relatifs à la notion donnée.

Bibliographie :

- Maria BARBAL, *Pedra de tartera*, 1985
- Simona GAY, *Obra poètica*, Columna, Barcelona, 1902
- Mercè IBARZ, *La terra retirada*, 1993
- Maria Antònia OLIVER, *El sol que fa l'ànec*, La Magrana, Barcelona, 1994
- Coleta PLANAS, *Transparent*, K'A, Illa, 2017
- Carmelina SANCHEZ CUTILLAS, *Matèria de Bretanya*, 1976
- Isabelle SANDY, (Mercè SANABRE i Pau OLIVA, traductors), *Andorra o els homes d'aram*, Editorial Andorra, UdA, Andorra, 2009
- Irene SOLÀ, *Canto jo i la muntanya balla*, Editorial Anagrama, Barcelona, 2019

- David BUENO (dir. científico), *Ecosistemes dels Països Catalans. Atlas*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2013
- Ramon FOLCH (Ed.), *Comprendre la natura. Els organismes i els sistemes naturals terrestres dels Països Catalans*, Barcino, Barcelona, 1990, 254 p.
- Ramon FOLCH (Ed.), *Història natural dels Països Catalans*, 16 volums, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1986-1992
- *Natura, ús o abús ? (2018-2019). Llibre blanc de la gestió de la natura als Països Catalans*, FOLCH Ramon (coordinador), IEC, <https://natura.llocs.iec.cat/>
- Joandomènec ROS, *El segle de l'ecologia*, Bromera, València, 2004
- Joandomènec ROS, *La saviesa combinada. Reflexions sobre ecologia i altres ciències*, Universitat de Barcelona, Barcelona, 2016
- Borja de RIQUER PERMANYER (dir.), *Història, política, societat i cultura dels Països Catalans*, volum 12, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1999
- *Vers el canvi climàtic. 2ns debats de recerca*, Recull de conferències 2007, Societat Andorrana de Ciències, Institut d'Estudis Catalans, Andorra, 2008

Les candidats consulteront également :

- **Catalan. Site académique** - Enseignement de la langue, enseignement bilingue, programmes, pédagogie, ressources :

<https://disciplines.ac-montpellier.fr/catalan/programmes-programes>